

## Pol nuŋ Taitas köp kai kītöŋa

<sup>1</sup> Nĩ Pol. God nĩ yad nĩgmĩn mabö rĩ nölĩb nöbö nuŋ i mĩdön, Jisas Kraiss mönö wä pön dub nöbö nuŋ i mĩdla.

God nĩ yad nĩgöŋ aku, nöbö mö nuŋ pĩba rĩmĩd akuyöbö ñĩgö God Mönö aku yad nölmon, ñĩŋ mönö aku nugw pĩ gö nĩgön, mönö mĩ il aku nugw ri abön, rĩg yadmĩd mag akuyöbö akwör rĩŋ, me rön, God nĩ mabö aku yad nĩgöŋa.

<sup>2</sup> God nuŋ inakmönö i hörölöm. Nuŋ maduar ör mögöriĩb rĩ nĩgölöŋ wop aku mönö ma yadön yad nĩgöŋ aku, nöbö mö bĩl kai mönö mĩ nuŋ aku nugw pön, mönö mĩ il aku nugw ri abön, rĩg yadmĩd mag akuyöbö akwör cöñ akuyöbö, nuŋ ñĩgö öim mĩdĩb mag aku nöiöna.

<sup>3</sup> Wop nuŋ keir yad nĩgöŋ wop akwör, God mönö nuŋwa wöxnö nĩgöŋa. God, Kömö Pĩb Nöbö an aku, nĩ yad nĩgmĩn, mönö wä nuŋwa wöxnö yad nöl yönmĩdla.

<sup>4</sup> Taitas, nagö köp kĩ kai kĩtmĩdla. God Mönö akwör yad nölmdmön, naŋ Kraiss Jisas nugw pön, mönö wä adö paŋyöbö akwör nugumĩdöla aku mĩ, nagö ha wä nĩ, me rĩmĩdla. Acö God aipam, Kömö Pĩb Nöbö ana Kraiss Jisas aipam, nagö ögwö yöxön, pĩ ösös rĩ ri abön nugwidix mĩdĩŋ, naŋ tar mĩd rĩ abö.

<sup>5</sup> Nĩ nagö röbö wödoböŋ mögöriĩb Krit yad nĩgön yadma, “Nöbö mö ñĩgö Kraiss mönö wä aku yad

nölm+ŋ piaku, naŋ iswob du nugwön, mabö bli rölm+ŋ aku r+ g+rön, Jisas nugw pöi nöbö mö nuŋwa mögöri+b hör+rör midöi bla, ñ+gö nugwid+x mid+ib nöbö bli yad ñ+gö,” r+ma.

<sup>6</sup> Makwam Jisas nugw pöi nöbö mö bla ñ+gö nugwid+x mid+ib nöbö bli yad ñ+gnöb, nöbö hör yad ñ+gm+j+nö. Nöbö mag wä rön mid ri abmidöi piakwör nugwön yad ñ+gö. Mö ñ+ŋ paŋyöbö iör pön, mön+ŋ halöu ha kap bla nugwid+x mid ri aban, ñ+ŋ Krai nugw pön, acö mam mönö yöxön mai duön amn+mab r+midölöi, nöbö piakwör nugwön yad ñ+gö.

<sup>7</sup> Krai nöbö mö nuŋwa nugwid+x mid+ib nöbö piaku ñ+ŋ God mabö nuŋwa keir nugwid+x midöia. Makwam, nugwid+x mid+ib nöbö piaku ñ+ŋ r+ ri ab+ŋ, nöbö mö bli ñ+gö yad höimöubä maga ñ+gölan. Nöbö mönö nuö nuö yadm+idöi piaku, nöbö r+mgör ölsö rödm+idöi piaku, nöbö röbö ölsö n+mön u p+lm+idöi piaku, nöbö öb+il nuö nuö palm+idöi piaku, nöbö köme ulnöu r+g ap bla kib p+m+idöi piaku, ñ+gö nugwön yad ñ+gm+j+nö.

<sup>8</sup> Nöbö mö Krai nugw pöi bla ñ+gö nugwid+x mid+ib nöbö piaku, nöbö mö pad piakuyöbö höm, ñ+ŋ ñ+gö yad wahax pön, pön ram ñ+ŋa yuö kwo pön du ñ+göña; ap agap ap+m wä mid piaku madmag ñ+göña; r+ib m+ix+ñ ñ+ŋa keir r+byöx nölm+id mag akuyöbö r+midölöi; nöbö mö r+ib aipam nöbö mö mölyöbö piaku aipam magal+g p+ri aböña; nöbö leia m+jn+ŋö, rön, öim öim God Mönö r+g yadm+id mag akuyöbö akwör r+byöx nugwön, ususör rön r+g yadm+id mag aliö akuyöbö

cöña.

<sup>9</sup> Ñiñ keir Krais mönö ma höd yad nölm+in nugwim akwör nugw p+ c+c+ niğön r+ g+rön, Krais nöbö mö piaku ñ+gö Krais mönö paxdöriö akwör yad nö l ri ab+iñ, ñ+iñ nugw pön ri+byöx g+ba aliğ m+jöña. Nöbö mö mönö paxdöriö aku röd abm+döi piaku, ñ+gö mönö paxdöriö adaku yad nö l ri ab+iñ, mönö painjö yad+ib maga niğen.

<sup>10</sup> Aku agap+m: Krais nöbö mö nuñwa m+döliñö, r+m+döi nöbö mö akuyöbö m+ga akwör God Mönö aku röd abön, mönö inakmönö piaku pön nöbö mö bli ñ+gö yad nölon, pön p+x+p ödöi gwogwo aku dum+döia. Nöbö piaku m+ga akwör nöbö Juda yöbö. Ñ+iñ Krais nugw pöi aku, j+ Juda nöbö mö yöi akuyöbö ñ+iñ Krais nugw pön, uña ödöröñ aku m+, Krais nöbö mö nuñwa m+jöñ+iñö, r+m+döia.

<sup>11</sup> Nagö yadañ ñ+iñ mönö inakmönö aku röböx+iñ. Riğ ap piaku p+n+iñö, rön, ñ+iñ mönö inakmönö akwör yad nölm+in, nöbö bli nöbö mö halöu ha ram ñ+iña p+sañ höl+mm+döi piaku magaliğ mönö inakmönö aku nugw pöia.

<sup>12</sup> Krit yöbö mönö yad+ib nöbö ñ+iñ keir i yadöña, “Nöbö mö Krit piaku öim mönö inakmönö hörön, mag gwogwo akwör rön, ip+tön mabö rölöi; ap wä m+ga akwör p+n+iñö, rön, wöñö höpebö röxg m+döiñö,” röña.

<sup>13</sup> Nöbö Krit yöbö mönö yadöñ aku m+ ödöriö yadöña. Aliö alm+döi aku, nañ ñ+gö mönö ölsö yadön yadyöxañ, ñ+iñ inakmönö hörm+döi adaku

röböxon, Krai mönö wä paxdöriö akwör nugw piŋ.

<sup>14</sup> Ñigö mönö ölsö yadön yadyöxaŋ, Juda nöbö mö hör haiwo maduebö piaku yadmïdöi mag aku röböxiŋ; nöbö mö Krai mönö ma aku höj nugwön, ñigö al aliö cïnö, rïmïdöi nöbö piaku, mönö ñiŋ aku yöxmïjeñ.

<sup>15</sup> God nöbö mö wä nuŋ piaku ap bli hölul rïmïdölöi; ap wä me rön amnïmab pïmïdöia. Ji nöbö mö ap kib mag gwogwo akwör rïmïdöi piaku aipam, nöbö mö Krai nugw pölöi piaku aipam, ap mïga akwör hölul rïmïdöia. Nöbö mö piaku röxgöb, rïb mag ñiŋa aŋadö gwogwo rïmïn, rïbyöx nugw ri abmïdölöi.

<sup>16</sup> God Mönö nugw pön, nöbö mö nuŋwa mïdölïŋö, rïmïdöi aku, ji ñiŋ rïg rïmïdöi mag aku nugwön nugwöla, ñiŋ God nöbö mö nuŋwa yöi. Ñiŋ God Mönö wä rïg yadmïd mag akuyöbö höj nugumïdöi aku mï, ñiŋ ap wä i rïb maga ñigöl. Almïdöi mag aku God nugumïn ölsö wöla.

## 2

*Krai nöbö mö nuŋwa akuyöbö ñigö nugwidix mïd ri abö*

<sup>1</sup> Nagö nöbö mö piaku ñigö God Mönö mag paxdöriö akwör yad nölmïdö.

<sup>2</sup> Nöbö dib röxgöi piaku ñigö yad nöi ri aban, röbö wain ap akuyöbö mïga nïmïŋ u pïlenïm; ñiŋ rïbyöx nugw ri abön, mag gwogwo röliŋ; mïxiñ ñiŋa keir rïbyöx nölmïd mag akuyöbö röliŋ; ap agapïm rïmïjön aku, ñiŋ usüsör rön Krai mönö

wä nuŋ aku nugw pɪ gö nɪgön, Kraiss nugwo cɪrɪp gö nɪgön, nöbö mö piaku madmag ödöriö nɪgön, ususör rön rɪp duön, nöbö tar höimölɪb mɪda mɪjõña.

<sup>3</sup> Mö dib röxgöi piaku ñɪgö algör ör yad nöl ri aban, ñɪŋ God Mönö rɪg yadmɪd akuyöbö akwör rön rɪ ri abɪŋ; ñɪŋ nöbö mö bli yad höimöuŋ ib ñɪŋa pɪn duenɪm; ñɪŋ röbö wain ap akuyöbö mɪga nɪmɪŋ u pɪlenɪm; ñɪŋ mag wä rol akwör yad nöl ri abɪŋ.

<sup>4</sup> Ñɪŋ aliö mɪd ri abön, yonɔdön nöbö pöi mö bla ñɪgö yad nöl ri abɪŋ, ñɪŋ piönö nöböñɪŋ nöbö ñɪŋ bla madmag nɪgön, halöu ha ñɪŋ bla madmag nɪgõña;

<sup>5</sup> mɪxiñ ñɪŋa keir rɪbyöx nölmɪd mag akwör reñ; ñɪŋ hölul mɪdöl mag akuyöbö mɪdön, mabö, ram ñɪŋ piaku rɪ ri abön, nöbö mö bla pɪ ri abön, nöböñɪŋ nöbö möñö yajõñ aku yöxön mai diõña. Aliö almɪjõñ aku, nöbö mö bli nugwön, God Mönö aku yad höimöueñ.

<sup>6</sup> Ha nöbö piaku ñɪgö möñö ölsö yadan, mɪxiñ ñɪŋa keir rɪbyöx nölmɪd mag akuyöbö reñ.

<sup>7</sup> Nagö agö möñö bilɪm ñɪgö yad nöinö aku, nan keir öim öim ap magalɪg pan mag akwör ran, ha nöbö piakwör nugwön, ñɪŋ kwo pan mag aliö akuyöbö akwör rɪmɪdɪŋ. Makwam nagö nöbö mö bla möñö yad nöinö aku, imöu imöu gɪrön yadmɪjɪnö; rɪbyöx nugw ri abön God Mönö paxdöriar yad nöl ri abö.

<sup>8</sup> Möñö yadɪba rɪmɪdlö aku nugw ri abön

yadaŋ, nōbö mö anɨŋ nugum ölsö wölmɨd piaku mönō bli hölu wöhö nugwön ñɨŋ keir möigw yōxōña.

<sup>9</sup> Makwam Krai nōbö mö nuŋwa, nōbö mö bli rɨg wob pön hōm, nag mabö röxg rɨmɨdōi piaku ñɨgō yadaŋ, nōbö dib na wä cōn adakwör cɨnō, rōn, mönō bli painō yadölōn, nōbö dib ñɨŋ bla rɨg yajōñ mag akwör rɨmɨdɨŋ.

<sup>10</sup> Nuö nōbö ñɨŋ piaku ap bla kib peñ; öim nuö nōbö ñɨŋ piaku ap bla magalɨg nugwidɨx ri abōn, mabö magalɨg rɨ ri ab mɨdɨŋ. Aliö alōn ösös rɨ ri abmɨjōñ aku, nōbö mö piaku nugwön, God Kōmö Pɨb Nōbö an aku mönō nuŋwa nugwön yajōña, mönō aku mönō mɨm, nugw pɨb mönō maku, me cōña.

<sup>11</sup> God nōbö mö piaku magalɨg mɨ ödōriö ögwö yōxmɨd aku mɨ, Krai Jisas mögōrɨb il kɨ wōxnō hōn wōrōxm nugugɨrōn, nōbö mö piaku magalɨg ram nuŋwa adōx yöd röul adō kau sō öim öim kōmö mɨdɨbä maga ra.

<sup>12</sup> God nuŋ anɨŋ mɨ ödōriö ögwö yōxmɨd aku nugwön nugwōla, ap kib mag gwogwo rɨmɨdöl piaku aipam, mɨxɨñ ana keir rɨbyōx nōlmɨd mag akuyōbö rɨmɨdöl aku aipam, rōböxōn, mögōrɨb il kɨ mɨdöl yōrɨk mɨdōn, rɨbyōx nugw ri abōn, nōbö mö bli ap gwogwo i röinɨŋ, kwockwoc palōn God Mōnō rɨg yadmɨd mag akuyōbö akwör cɨnɨŋa.

<sup>13</sup> Makwam, God an Jisas Krai anɨŋ kōmö pɨ Nōbö aku mila alɨg höuöil hōnɨŋö, rōn, rɨbyōx gɨba alɨg mɨdōn, wahax pön rɨb wä yōx nugu gōr mɨdōla.

<sup>14</sup> Jisas anɪŋ ñöx ñɪgön wöröxöŋ aku, “Ap kib mag gwogwo rɪmɪdöi piaku magalɪg painjö nölmön, ñɪŋ nöbö mö hölul mɪdöl na keir mɪdön, mag wä akwör rɪ ri abnɪŋö, rɪ rɪbyöx nugugu mɪdɪŋ,” me rön, anɪŋ ñöx ñɪgön wöröxöŋa.

<sup>15</sup> Mönö yadmɪdɪl kɪ nöbö mö piaku ñɪgö yad nöl ri abö. Nöbö mö amnɪmab rɪmɪdöi piaku ñɪgö kwockwoc palön yad nölaŋ, mönö nagö yöxöña.

### 3

#### *Krais nöbö mö nuŋwa pödpöd cöñ*

<sup>1</sup> Krais nöbö mö nuŋ piaku ñɪgö yadaŋ, kiŋ bla aipam, gapman nöbö dib bla aipam mönö rɪg yajöñ mag akwör rɪŋ. Öim ör ñɪŋ nöbö mö bli ñɪgö rɪ ri abɪb maga ñɪgön aku, ñɪgö rɪ ri abɪŋ.

<sup>2</sup> Nöbö mö bli ñɪgö inakmönö hörön yadɪŋ ib ñɪŋa pɪn duenɪm; mönö nuö nuö yadeñ; nöbö mö bli yad pön rɪ ri abön, nöbö mö piaku magalɪg pɪsaŋ nöbö mö höimöliö mɪd ri abɪŋ.

<sup>3</sup> Aku agapɪm: an keir höd algör ör rɪbyöx nugw ri abmɪdölöl. God Mönö rɪg yadmɪd akuyöbö höj nugwön, mɪxɪñ ana keir rɪbyöx nölmɪd mag akwör cɪnɪŋö, rön, kɪlabɪs nöbö röxg mɪdmɪdmɪŋa. An ap kib mag gwogwo akwör rɪ gɪr mɪdmɪdmɪŋa; nöbö mö piaku ñɪgö rɪb gwogwo yöxön, ap ñɪŋ bla ap ana alɪg mɪdöxisöŋö, rön, ñɪgö painjö painjö nugum ölsö wölɪm rɪmɪdmɪŋa.

---

**2:14:** Eks 19:5; Diut 7:6; Esik 37:23; Gal 1:4; 1Pit 2:9    **2:15:** 1Tim 4:12    **3:1:** Rom 13:1-7; 1Pit 2:13-14    **3:3:** 1Kor 6:9-11; Epes 2:1-2; 5:8

4 Höd alm+döl aku, j+ mai Kömö Pib Nöbö an aku, God nöbö mö ögwö yöxön madmag n+g Nöbö aku, wöxnö n+göña.

5 God nuñ an+ñ kömö pöña. An+ñ kömö pöñ aku, an keir ap wä bli r+m+ñ an+ñ kömö pölöñ. Nuñ an+ñ m+ ödöriö ögwö yöxm+d aku m+, an+ñ kömö pöña. Alöñ aku, Inöm Leia an+ñ yad abm+ñ hön, p+x ana ör+x abm+ñ, nöbö mö yonyöbö ödöriö wöxnö n+göla.

6 Kömö Pib Nöbö an Jisas Kraiss an+ñ ñöx n+gön wöröxön an kömö pöñ aku m+, God nuñ Inöm Leia an+ñ anadö yad abm+ñ hön yuö an kwo m+da.

7 God alöñ mag aku, an+ñ uliöxön nöbö mö kömö wä na p+mön, kömö öim m+d+ñ mag aku p+ñ, me rön, röña.

8 Mönö m+ ödöriö aku maku.

Nañ mönö yadm+d+ñ k+ nugw ri abön ususör rön yad nölan, God nugw pöi nöbö mö piaku r+ñ panyöbö akwör nugwön, nöbö mö bli ñ+gö r+ ri ab g+rön m+d+ñ. Aliö alm+jöñ aku r+ ri aböña. Mönö k+ mönö wä m+döm; ñ+ñ mönö wä k+ mögöriñ piaku piaku pön dun, r+g yad mag akuyöbö akwör r+m+jöñ aku, nöbö mö magal+g tar m+d ri aböña.

9 J+ nöbö mö bli mönö amnör yad+p uhö g+rön, nöso auso an bla al aliö yöx+m hö, rön, Juda lo mönö aku al aliö m+dö, rön, mönö nuö nuö yadm+jöñ aku, nagö p+san yadm+j+nö. Mönö piaku il i m+döl; nöbö mö mönö hör aku nugwön tar m+d ri ab+ñ maga n+göl.

10 Nöbö mö bli God Mönö ödöriö aku röböxön hör mönö bli yadm+d+ñ, wop panyöbö i ñ+ñ



yadyöxö. Nugum+döl+ñ mönö, wop igwö aipam yadyöxö. Wop igwö yadañ nugweñ aku, mödö ñ+gö aṇadö röböxö.

<sup>11</sup> Nañ nugulö, nöbö mö aliö alm+döi piaku ñ+ñ r+ḅ gwogwo akwör yöxön, ap kib mag gwogwo akwör r+ g+r m+d+m, r+ḅ madmag yuö ñ+ñ kwo p+xa m+d aku wöxnö ñ+gm+n nugwöla.

<sup>12</sup> N+ mai Atemas mönö Ticikas yad abmön, nañ m+dlö yöra wañ, nañ yadkap höb maga r+m+jön aku, yadkap Nikopolis tauna hö. Ibaud rön ij r+m+jön wop aku n+ du m+j+n Nikopolis tauna.

<sup>13</sup> Sinas lo mönö nugw nöbö aku Apolos yöñö, ñ+gö p+ ri abañ, ñ+ñ ödöi duba r+m+jöñ aku, ap ñ+ñ bli m+den aku nölañ p+ragön diöña.

<sup>14</sup> Kraiss nöbö mö nuñwa Krit m+döi piaku, ñ+ñ mabö r+ g+r m+d+ñ ap maga wañ. Ñ+ñ ususör rön öim öim mag wä akwör r+ ri ab g+r m+dön, mabö r+ g+r m+dön, ap maga n+mön, nöbö mö ap m+döl akuyöbö bli nöiöña.

<sup>15</sup> Taitas. Nöbö mö n+ p+sañ m+döl yörik nagö, “M+dlö ä?” r+m+döia. An Kraiss mönö wä nugw pön m+döl mag aliö akuyöbö nugw pön an+ñ madmag ñ+gm+döi nöbö mö piaku ñ+gö, “M+döin ä?” rö.

God ñ+gö magaliḡ ögwö yöxön nugwid+x m+dañ.

---

**3:12:** Epes 6:21-22; Kol 4:7-8

**3:13:** Apos 18:24; 1Kor 3:5-6

**3:14:** Epes 4:28

**MÖNÖ KÖMÖ**  
**The New Testament in the Haruai language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Haruai long Niugini**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Haruai

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-05-07

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9e954707-a711-5aaf-8460-3e8220e0e211